



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1012/2012, 5. november 2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2074/2005 ja määrust (EÜ) nr 1251/2008 vektorliikide, tervisenõuete ja episootilist haavandilist sündroomi käsitlevate sertifitseerimisnõuete osas ning seoses Tai lisamisega nende kolmandate riikide loetelusse, kust on lubatud liitu importida teatavaid kalu ja kalandustooteid ⁽¹⁾ 1

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1013/2012, 5. november 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 19

OTSUSED

2012/678/EL:

- ★ Komisjoni delegeeritud otsus, 29. juuni 2012, uurimiste ja trahvide kohta statistika manipuleerimise korral, millele on osutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1173/2011 eelarvejärelvalve tõhusa rakendamise kohta euroalal 21

2012/679/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 31. oktoober 2012, millega kiidetakse heaks Saksamaa poolt vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ artikli 4 lõikele 4 teatatud piirangud difeenaakumi sisaldavate biotsiidide lubades (teatavaks tehtud numbri C(2012) 7568 all) 26

Hind: 3 EUR

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1012/2012,

5. november 2012,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2074/2005 ja määrust (EÜ) nr 1251/2008 vektorliikide, tervisenõuete ja episootilist haavandilist sündroomi käsitlevate sertifitseerimisnõuete osas ning seoses Tai lisamisega nende kolmandate riikide loetelusse, kust on lubatud liitu importida teatavaid kalu ja kalandustooteid

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 853/2004, milles sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks, ⁽²⁾ eriti selle artikli 16 teist lõiku,

võttes arvesse nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiunõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta, ⁽³⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 2, artikleid 22 ja 25 ning artikli 61 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 5. detsembri 2005. aasta määruses (EÜ) nr 2074/2005 (millega sätestatakse rakendusmeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 853/2004 käsitletud teatavate toodete ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustes (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004 käsitletud ametlike kontrollide suhtes, sätestatakse erandid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EÜ) nr 852/2004 ning muudetakse määruseid (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004) ⁽⁴⁾ sätestatakse

veterinaarsertifikaatide näidised teatavate veeloomade ja inimtoiduks ettenähtud loomsete toodete liitu toomise jaoks.

(2) Määruse (EÜ) nr 2074/2005 VI lisa IV liites sätestatud veterinaarsertifikaadi näidis inimtoiduks ettenähtud kalandustoodete impordi jaoks sisaldab loomade terviseohutuse kinnitust selle kohta, et teatavatele direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas loetletud haigustele (k.a episootilisele haavandilisele sündroomile) vastuvõtlike liikide suhtes kehtestatud nõuded on täidetud.

(3) Komisjoni 12. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1251/2008 (millega rakendatakse nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ seoses vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete turuleviimise tingimuste ja sertifitseerimisnõuetega ja ühendusse importimisega ning millega sätestatakse vektorliikide loetelu) ⁽⁵⁾ on kehtestatud loomatervishoiu- ja sertifitseerimisnõuded teatavate vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete liitu importimise puhul.

(4) Määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa on sätestatud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas loetletud taudide vektorliikide loetelu. Praegu on loetelusse kantud ka episootilise haavandilise sündroomi vektorliigid.

(5) Määruse (EÜ) nr 1251/2008 III lisa on muu hulgas sätestatud nende kolmandate riikide, territooriumide, tsoonide või piirkondade loetelu, kust on lubatud liitu importida dekoratiivkalu, mis on vastuvõtlikud ühele või mitmele direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa loetletud taudile ja mis on ette nähtud suletud dekoratiivrajatiste jaoks.

(6) India ja Vietnam on loetletud kõnealusel lisa ning nendest riikidest imporditud episootilisele haavandilisele sündroomile vastuvõtlike kalaliikide suhtes kohaldatakse loomatervishoiu erisätteid eesmärgiga kõrvaldada selle taudi oht.

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

⁽³⁾ ELT L 328, 24.11.2006, lk 14.

⁽⁴⁾ ELT L 338, 22.12.2005, lk 27.

⁽⁵⁾ ELT L 337, 16.12.2008, lk 41.

- (7) Peale selle sisaldavad määruse (EÜ) nr 1251/2008 IV lisa A ja B osas sätestatud veterinaarsertifikaadi näidised loomade terviseohutuse kinnitust selle kohta, et teatavatele direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas loetletud taudidele (k.a. episootilisele haavandilisele sündroomile) vastuvõtlike liikide ja nende taudide vektorliikide suhtes kehtestatud nõuded on täidetud.
- (8) Episootiline haavandiline sündroom ei ole enam kantud direktiivi 2006/88/EÜ (mida on muudetud komisjoni rakendusdirektiiviga 2012/31/EL) ⁽¹⁾ IV lisa II osas olevasse eksootiliste taudide loetelusse.
- (9) Liidu õigusaktide selguse ja järjepidevuse tagamiseks tuleks muuta määrust (EÜ) nr 2074/2005 ja määrust (EÜ) nr 1251/2008, et jätta sealt välja episootilisele haavandilisele sündroomile osutavad sätted.
- (10) Kuna episootiline haavandiline sündroom on direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osa loetelust välja jäetud, on India ja Vietnami suhtes kohaldatavad vastavad loomateravishoiusätted kehtetuks muutunud ning seega tuleks nimetatud riigid välja jätta nende riikide loetelust, kes peavad liitu ekspordimiseks ettenähtud veeloomade suhtes kohaldama taudipõhiseid loomatervishoiumeetmeid.
- (11) Tai on loetletud määruse (EÜ) nr 1251/2008 III lisas kolmanda riigina, kust on lubatud liitu importida karpkalalasi (*Cyprinidae*), kes on ette nähtud kasvatuste, ülekandelade, püügitüükide ning avatud ja suletud dekoratiivrajatiste jaoks. Tai on esitanud taotluse enda loetlemiseks III lisas kolmanda riigina, kust on lubatud liitu ekspordida ka muid kalaliike.
- (12) Toidu- ja Veterinaaramet (FVO) korraldas Tais 2009. aasta novembris veeloomade tervist käsitleva kontrollkäigu. Tai pädev asutus on FVO kontrollkäigu järel esitatud soovitusi rahuldavalt rakendanud. Seega on asjakohane lubada sellest kolmandast riigist liitu importida ka muid kalaliike. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 1251/2008 III lisa Taid käsitlevat kannet vastavalt muuta.
- (13) Määruseid (EÜ) nr 2074/2005 ja (EÜ) nr 1251/2008 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (14) On asjakohane ette näha üleminekumeetmed, et võimaldada liikmesriikidel ja tootmisharul võtta meetmeid, mis on vajalikud käesolevas määruses sätestatud nõuete järgimiseks.
- (15) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 2074/2005 VI lisa IV liide asendatakse käesoleva määruse I lisaga.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1251/2008 I, III ja IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 3

Üleminekuperioodil kuni 1. märtsini 2013 võib veeloomade partiisid, millega on kaasas määruse (EÜ) nr 1251/2008 IV lisa A või B osa kohane veterinaarsertifikaat, ja kalandustoodete partiisid, millega on kaasas määruse (EÜ) nr 2074/2005 VI lisa IV liite kohane veterinaarsertifikaat, kui sertifikaadid on koostatud vormis, mis kehtis enne käesoleva määrusega tehtud muudatusi, viia turule või importida Euroopa Liitu tingimusel, et need jõuavad oma lõppsihtkohta enne kõnealust kuupäeva.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. november 2012

Komisjoni nimel
 president
 José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 297, 26.10.2012, lk 26.

I LISA

„VI lisa IV liide

Veterinaarsertifikaadi näidis inimtoiduks ettenähtud kalandustoodete impordi jaoks

I osa: väljasaadetava partii andmed		Veterinaarsertifikaat impordiks ELi					
		I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Tel.	I.2. Sertifikaadi viitenumber	I.2.a.			
		I.3. Pädev keskasutus					
		I.4. Pädev kohalik asutus					
I.5. Kauba saaja Nimi Aadress Postiindeks Tel.		I.6.					
I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood	I.10.	
I.11. Päritolukoht Nimi Aadress		Tunnustamise number				I.12.	
I.13. Laadimiskoht		I.14. Väljumiskuupäev					
I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt					
		I.17.					
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HS-kood)			
		I.20. Kogus					
I.21. Toodete temperatuur Välistemperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>		I.22. Pakendite arv					
I.23. Plommi/konteineri number		I.24. Pakendiliik					
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Toit: <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/>					
I.28. Kauba identifitseerimine							
Liigid (teaduslik nimetus)	Kauba kirjeldus	Töötlemisviis	Üksuse loonumber	Tootmisettevõte	Pakendite arv	Netomass	

RIIK

Kalandustooted

II.	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II.1. (¹) Terviseohutuse kinnitus Mina, allakirjutanu, kinnitan, et olen tutvunud määruste (EÜ) nr 178/2002, (EÜ) nr 852/2004, (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 asjaomaste sätetega, ning tõendan, et eespool kirjeldatud kalandustooted on toodetud vastavalt nimetatud nõuetele, eelkõige, et need: <ul style="list-style-type: none"> — on pärit ettevõttest (ettevõtetest), mis rakendab (rakendavad) HACCP põhimõtetele põhinevat programmi vastavalt määrusele (EÜ) nr 852/2004; — on püütud ja neid on käideldud laevade pardal, need on lossitud, neid on käideldud ning vajaduse korral ette valmistatud, töödeldud, külmutatud ja sulatatud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa VIII jao I–IV peatükis sätestatud hügieeninõuetele; — vastavad määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa VIII jao V peatükis kehtestatud tervishoiunormidele ning määruse (EÜ) nr 2073/2005 (toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta) kriteeriumidele; — on pakitud, ladustatud ja transporditud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 III lisa VIII jao VI–VIII peatükile; — on märgistatud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaole, — on tagatistega hõlmatud elusloomad ja loomsed tooted, kui on pärit vesiviljelusest, tingimusel et direktiivi 96/23/EÜ, eriti selle artikli 29 kohaselt esitatud jääkainete kavad on täidetud, ning — on rahuldavate tulemustega läbinud määruse (EÜ) nr 854/2004 III lisas sätestatud ametliku kontrolli. 		
II.2. (²) (⁴) Loomade terviseohutuse kinnitus vesiviljelusest pärit kalade ja koorikloomade puhul		
II.2.1. (³) (⁴) [Nõuded liikidele, mis on vastuvõtlikud järgmistele haigustele: episootiline vereloomekroos (EHN), Taura sündroom ja Yellowhead'i taud Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et käesoleva sertifikaadi I osas osutatud vesiviljelusloomad ja vesiviljelustooted: <p>(⁵) pärinevad riigist/territooriumilt, kalakasvatustsoonist või piirkonnast, mille minu riigi pädev asutus on tunnistanud vabaks (⁴) [episootilisest vereloomekroosist, EHN] (⁴) [Taura sündroomist] (⁴) [Yellowhead'i taudist] vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või Maailma Loomatervishoiuorganisatsiooni asjakohasele standardile ning</p> <ul style="list-style-type: none"> i) kus asjakohasest taudist tuleb kohustuslikult teatada pädevale asutusele ja asjakohase taudi kahtluse teateid uurivad kohe ametlikud teenistused, ii) asjakohastele taudidele vastuvõtlike liikide sissetoomine toimub alati taudivabaks tunnistanud piirkonnast ja iii) asjakohastele taudidele vastuvõtlike liike ei ole asjakohaste taudide suhtes vaktsineeritud.] 		
II.2.2. (³) (⁴) [Nõuded liikidele, mis on vastuvõtlikud viirusliku hemorraagilise septitseemia, nakkusliku vereloomekroosi, karpkalade herpesviiruse ja ihtüofirioosi suhtes ning ette nähtud viimiseks liikmesriiki, kalakasvatustsooni või piirkonda, mis on taudivaba või kus rakendatakse asjakohase taudi seire- või likvideerimisprogrammi Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et käesoleva sertifikaadi I osas osutatud vesiviljelusloomad ja vesiviljelustooted: <p>(⁶) pärinevad riigist/territooriumilt, kalakasvatustsoonist või piirkonnast, mille minu riigi pädev asutus on tunnistanud vabaks (⁴) [viiruslikust hemorraagilisest septitseemiast] (⁴) [nakkuslikust vereloomekroosist] (⁴) [lõhede infektsioosest aneemiast] (⁴) [karpkalade herpesviirusest] (⁴) [ihtüofirioosist] vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või Maailma Loomatervishoiuorganisatsiooni asjakohasele standardile ning</p> <ul style="list-style-type: none"> i) kus asjakohasest taudist tuleb kohustuslikult teatada pädevale asutusele ja asjakohase taudi kahtluse teateid uurivad kohe ametlikud teenistused, ii) asjakohastele taudidele vastuvõtlike liikide sissetoomine toimub alati taudivabaks tunnistanud piirkonnast ja iii) asjakohastele taudidele vastuvõtlike liike ei ole asjakohaste taudide suhtes vaktsineeritud.] 		
II.2.3. Transpordi- ja märgistamisnõuded		
Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan, et:		
II.2.3.1. eespool osutatud vesiviljelusloomad viibivad tingimustes, kaasa arvatud vee kvaliteet, mis ei muuda nende tervislikku seisundit;		
II.2.3.2. transpordimahuti või sumplaev on enne laadimist puhas ja desinfitseeritud või varem kasutamata; ning		

RIIK	Kalandustooted		
II.	Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II.2.3.3.	partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega või sumplaevaga transportimisel käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.7–I.11 osutatud teabega lastimanifestis ning järgmise deklaratsiooniga:		
	„Liidus inimtoiduks ettenähtud ⁽⁴⁾ [kalad] ⁽⁴⁾ [koorikloomad]”.		
Märkused			
I osa:			
<p>— Lahter I.8: päritolupiirkond: külmutatud või töödeldud kahepoolsete molluskiite puhul märkida tootmispiirkond.</p> <p>— Lahter I.11: Päritolukoht: lähetava ettevõtte nimi ja aadress.</p> <p>— Lahter I.15: Registrinumber (raudteevagunid või -konteinerid ja veoautod), lennunumber või nimi (laev). Maha- ja pealelaadimise korral tuleb esitada eraldi teave.</p> <p>— Lahter I.19: kasutada Maailma Tolliorganisatsiooni asjakohast kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi järgmisi rubriike: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518., 1603, 1604, 1605 või 2106.</p> <p>— Lahter I.23: konteineri identifitseerimine/plomminumber: plomminumbri olemasolu korral tuleb see esitada.</p> <p>— Lahter I.28: kauba liik: täpsustada, kas vesiviljeluse või looduslikku päritolu.</p> <p style="padding-left: 40px;">Töötlemisviis: elus, jahutatud, külmutatud, töödeldud.</p> <p style="padding-left: 40px;">Tootmisettevõtte: sealhulgas kalatöötlemislaev, külmutuslaev, külmhoone, töötlemisettevõtte.</p>			
II osa:			
⁽¹⁾ Käesoleva sertifikaadi osa II.1 ei kohaldata riikide suhtes, kus on samaväärsuslepingute või muude liidu õigusaktide alusel kehtestatud terviseohutuse sertifitseerimise erinõuded.			
⁽²⁾ Käesoleva sertifikaadi osa II.2 ei kohaldata:			
<p>a) eluvõimetute koorikloomade, st selliste koorikloomade puhul, kes ei ole enam võimelised elama, kui nad viiakse tagasi keskkonda, kust nad on võetud;</p> <p>b) kalade puhul, mis on tapetud ja siseelunditest puhastatud enne lähetamist;</p> <p>c) vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete puhul, mis viiakse turule inimtoiduks kasutamise eesmärgil ilma täiendava töötlemiseta, tingimusel, et need on pakendatud jaemüügpakenditesse, mis vastavad määruse (EÜ) nr 853/2004 sätetele tarbijapakendi kohta;</p> <p>d) koorikloomade puhul, mis on ette nähtud vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artikli 4 lõikele 2 loa saanud töötlemisettevõtetele või väljastuskustele, puhastuskeskustele või samalaadsetele ettevõtetele, mis on varustatud kõnealuseid patogeene inaktiveeriva heitveekäitlussüsteemiga või kus heitvett käideldakse mõnel muul viisil, mis alandab taudide looduslikesse vetesse leviku riski vastuvõetava tasemeni;</p> <p>e) koorikloomade puhul, mis läbivad enne inimtoiduks kasutamist täiendava töötlemise, ilma et neid töötlemiskohas ajutiselt ladustataks, ja mis on asjakohasel eesmärgil pakitud ja märgistatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 853/2004.</p>			
⁽³⁾ Käesoleva sertifikaadi osi II.2.1 ja II.2.2 kohaldatakse ainult liikide suhtes, kes on vastuvõtlikud ühele või mitmele asjaomases jaotises osutatud taudile. Vastuvõtlikud liigid on loetletud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisas.			
⁽⁴⁾ Vajalik alles jätta.			
⁽⁵⁾ Episootilise vereloomenekroosi, Taura sündroomi ja/või Yellowhead'i taudi suhtes vastuvõtlike liikide saadetiste puhul tuleb see märkus säilitada, et saadetist võiks lubada ühenduse mis tahes osasse.			

RIIK

Kalandustooted

II. Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>(⁶) Et saadetist võiks lubada liikmesriiki, kalakasvatustsooni või piirkonda (sertifikaadi I osa lahtrid I.9 ja I.10), mis on tunnistatud vabaks viiruslikust hemorraagilisest septitseemiast, nakkuslikust vereloomenekroosist, lõhede infektsioossest aneemiast, karpkalade herpesviirusest või ihtüoftirioosist, või kus rakendatakse direktiivi 2006/88/EÜ artikli 44 lõike 1 või 2 kohaselt seire- või likvideerimisprogrammi, tuleb säilitada üks nendest märkustest, kui saadeti sisaldab liike, mis on vastuvõtlikud haigus(t)ele, mille suhtes rakendatakse taudivabaks deklareerimist või seireprogrammi. Liidu kõigi kasvanduste ja molluskikasvatusalade tervisliku seisundi kohta saab andmeid aadressil: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</p> <p>— Templi ja allkirja värv peab erinema sertifikaadi ülejäänud teksti värvist.</p>		
<p>Ametlik inspektor</p> <p>Nimi (trükitähtedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Tempel:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Allkiri:"</p>		

II LISA

Määruse (EÜ) nr 1251/2008 I, III ja IV lisa muudetakse järgmiselt.

- (1) I lisast jäetakse välja episootilist haavandilist sündroomi käsitlev kanne.
 (2) III lisa asendatakse järgmisega.

„III LISA

Kolmandate riikide, territooriumide, tsoonide ja piirkondade loetelu⁽¹⁾

(millele viidatakse artikli 10 lõikes 1 ja artiklis 11)

Riik/territoorium		Vesiviljelusloomade liigid			Tsoon/piirkond	
ISO kood	Riik	Kalad	Molluskid	Koorikloomad	Kood	Kirjeldus
AU	Austraalia	X ^(A)				
BR	Brasiilia	X ^(B)				
CA	Kanada	X			CA 0 ^(C)	Kogu territoorium
					CA 1 ^(D)	Briti Columbia
					CA 2 ^(D)	Alberta
					CA 3 ^(D)	Saskatchewan
					CA 4 ^(D)	Manitoba
					CA 5 ^(D)	New Brunswick
					CA 6 ^(D)	Nova Scotia
					CA 7 ^(D)	Prints Edwardi saar
					CA 8 ^(D)	Newfoundland ja Labrador
					CA 9 ^(D)	Yukon
					CA 10 ^(D)	Loodealad
CA 11 ^(D)	Nunavut					
CL	Tšiili	X ^(A)				Kogu riik
CN	Hiina	X ^(B)				Kogu riik
CO	Colombia	X ^(B)				Kogu riik
CG	Kongo	X ^(B)				Kogu riik
CK	Cooki saared	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
HR	Horvaatia	X ^(A)				Kogu riik

⁽¹⁾ Vastavalt artiklile 11 võib dekoratiivkalu, mis ei kuulu liiki, mis on vastuvõetlikud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas loetletud taudidele, ning dekoratiivmolluskeid ja -koorikloomi, mis on ette nähtud suletud dekoratiivrajatiste jaoks, importida liitu kolmandatest riikidest või territooriumidelt, mis kuuluvad Maailma Loomatervise Organisatsiooni.

Riik/territoorium		Vesiviljelusloomade liigid			Tsoon/piirkond	
ISO kood	Riik	Kalad	Molluskid	Koorikloomad	Kood	Kirjeldus
HK	Hongkong	X ^(B)				Kogu riik
ID	Indoneesia	X ^(A)				Kogu riik
IL	Iisrael	X ^(A)				Kogu riik
JM	Jamaica	X ^(B)				Kogu riik
JP	Jaapan	X ^(B)				Kogu riik
KI	Kiribati	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
LK	Sri Lanka	X ^(B)				Kogu riik
MH	Marshalli saared	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
MK ^(E)	Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	X ^(B)				Kogu riik
MY	Malaisia	X ^(B)				Poolsaareline, Lääne-Malaisia
NR	Nauru	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
NU	Niue	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
NZ	Uus-Meremaa	X ^(A)				Kogu riik
PF	Prantsuse Polüneesia	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
PG	Paapua Uus-Guinea	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
PN	Pitcairn ja sõltkonnad	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
PW	Palau	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
RU	Venemaa	X ^(A)				Kogu riik
SB	Saalomoni saared	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
SG	Singapur	X ^(B)				Kogu riik
ZA	Lõuna-Aafrika Vabariik	X ^(A)				Kogu riik
TW	Taiwan	X ^(B)				Kogu riik
TH	Tai	X ^(A)				Kogu riik
TR	Türgi	X ^(A)				Kogu riik
TK	Tokelau	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
TO	Tonga	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik
TV	Tuvalu	X ^(F)	X ^(F)	X ^(F)		Kogu riik

Riik/territoorium		Vesiviljelusloomade liigid			Tsoon/piirkond	
ISO kood	Riik	Kalad	Molluskid	Koorikloomad	Kood	Kirjeldus
US	Ameerika Ühendriigid ^(c)	X		X	US 0 ^(f)	Kogu riik
		X			US 1 ^(p)	Kogu riik, välja arvatud järgmised osariigid: New York, Ohio, Illinois, Michigan, Indiana, Wisconsin, Minnesota ja Pennsylvania
			X		US 2	Humboldti laht (California)
			X		US 3	Netartsi laht (Oregon),
			X		US 4	Wilapa laht, Totteni abajas, Oaklandi laht, Quilcence'i laht ja Dabobi laht (Washington),
				US 5	NELHA (Havai)	
WF	Wallis ja Futuna	X ^(f)	X ^(f)	X ^(f)		Kogu riik
WS	Samoa	X ^(f)	X ^(f)	X ^(f)		Kogu riik

^(a) Kohaldada kõikide kalaliikide suhtes.

^(b) Kohaldada ainult karpkalalaste (*Cyprinidae*) suhtes.

^(c) Mitte kohaldada kalaliikide suhtes, mis on vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osale vastuvõtlikud viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale või selle vektorliigid.

^(d) Kohaldada ainult kalaliikide suhtes, mis on vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osale vastuvõtlikud viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale või selle vektorliigid.

^(e) Ajutine kood, mis ei mõjuta mingil määral kõnealuse riigi täpsustatud nime kasutuselevõttu, milles lepitakse kokku pärast seda, kui ÜROs sel teemal peetavad läbirääkimised on lõppenud.

^(f) Kohaldada ainult selliste dekoratiivkalade impordi suhtes, mis ei kuulu liiki, mis on vastuvõtlikud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas loetletud taudidele, ning selliste dekoratiivmolluskite ja -koorikloomade impordi suhtes, mis on ette nähtud suletud dekoratiivrajatiste jaoks.

^(g) Käesoleva määruse kohaldamiseks hõlmavad Ameerika Ühendriigid Puerto Ricot, USA Neitsisaari, Ameerika Samoa, Guami ja Põhja-Mariaani saari."

(3) IV lisa A ja B osa asendatakse järgmisega:

„A OSA

**Kasvanduste, ülekandelade, püügitiikide ja avatud dekoratiivraijatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomade
Euroopa Liitu impordimise veterinaarsertifikaadi näidis**

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I.1. Kauba saatja Nimi Address Tel.		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.	
		I.3. Pädev keskasutus			
		I.4. Pädev kohalik asutus			
I.5. Kauba saaja Nimi Address Postiindeks Tel.		I.6.			
I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood
				I.10. Sihtpiirkond	Kood
I.11. Päritolukoht Nimi Address		Tunnustamise number		I.12.	
I.13. Laadimiskoht Address		Tunnustamise number		I.14. Väljumiskuupäev Väljumiskellaeg	
I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt			
		I.17. CITESi number			
I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (HS-kood)		
			I.20. Kogus		
I.21.			I.22. Pakendite arv		
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus/plommi number			I.24.		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Aretusloomad <input type="checkbox"/> Karantiin <input type="checkbox"/> Ülekandelade <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Lemmikloomad <input type="checkbox"/> Tsirkus/näitus <input type="checkbox"/>					
I.26.			I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/>		
I.28. Kauba identifitseerimine Liigid (teaduslik nimetus) Kogus					

RIIK	Kasvanduste, ülekandealade, püügitiikide ja avatud dekoratiivra- jatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad		
II.	Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	
II.1.	Üldnõuded		
II osa: Sertifitseerimine	Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et käesoleva sertifikaadi I osas osutatud vesiviljelusloomad:		
	II.1.1.	on kontrollitud 72 tunni jooksul pärast laadimist ja neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;	
	II.1.2.	nende suhtes ei ole kehtestatud keelde seletamatu suurenenud suremuse tõttu;	
	II.1.3.	nad ei ole ette nähtud hävitamiseks ega tapmiseks taudi tõrjumise eesmärgil; ning	
	II.1.4.	on pärit vesiviljelusloomade kasvandustest, mis kõik on pädeva asutuse kontrolli all;	
	II.1.5.	⁽¹⁾ [molluskite puhul: partii iga osa uuriti ükshaaval visuaalselt ning ei tuvastatud muid molluskiliike peale sertifikaadi I osas nimetatute.]	
	II.2.	⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾ [Nõuded liikidele, mis on vastuvõtlikud järgmistele haigustele: episootiline vereloomekroos (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, Taura sündroom ja/või Yellowhead'i taud]	
	Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad:		
	kas	⁽¹⁾⁽⁵⁾ [on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾ [EHNi] ⁽¹⁾ [Bonamia exitiosa'] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus'e] ⁽¹⁾ [Mikrocytos mackini] ⁽¹⁾ [Taura sündroomi] ⁽¹⁾ [Yellowhead'i taudi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomasele standardile ning	
	i)	kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,	
ii)	kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning		
iii)	sasjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu;		
või	⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁵⁾ [looduslike veeloomade puhul: on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]		
II.3.	⁽¹⁾⁽⁴⁾ [Nõuded episootilise vereloomekroosi (EHN), Bonamia exitiosa', Perkinsus marinus'e, Mikrocytos mackini, Taura sündroomi ja/või Yellowhead'i taudi vektorliikidele]		
Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad, keda tuleb pidada ⁽¹⁾ [EHNi] ⁽¹⁾ [Bonamia exitiosa'] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus'e] ⁽¹⁾ [Mikrocytos mackini] ⁽¹⁾ [Taura sündroomi] ⁽¹⁾ [Yellowhead'i taudi] võimalikeks vektoriteks, kuna nad kuuluvad 2. veerus loetletud liikidesse ning vastavad määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 3. veerus esitatud tingimustele:			
kas	⁽¹⁾⁽⁵⁾ [on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾ [EHNi] ⁽¹⁾ [Bonamia exitiosa'] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus'e] ⁽¹⁾ [Mikrocytos mackini] ⁽¹⁾ [Taura sündroomi] ⁽¹⁾ [Yellowhead'i taudi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomasele standardile ning		
i)	kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,		
ii)	kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning		
iii)	kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning		
või	⁽¹⁾⁽⁵⁾ [on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]		
II.4.	⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾ [Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehvveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), Martellia refringens'ile, Bonamia ostreae'le ja/või ihtüoftirioosile vastuvõtlike liikide puhul]		
Mina, allkirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad:			
kas	⁽¹⁾⁽⁶⁾ [on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾ [VHSi] ⁽¹⁾ [IHNi] ⁽¹⁾ [ISA] ⁽¹⁾ [KHV] ⁽¹⁾ [Martellia refringens'i] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae'] ⁽¹⁾ [ihtüoftirioosi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomasele standardile ning		
i)	kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,		
ii)	kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning		

Kasvanduste, ülekandele, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad		
RIIK	Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber
	<p>iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu</p> <p>või ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ [looduslike veeloomade puhul: on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]</p>	II.b.
II.5.	<p>⁽¹⁾⁽⁴⁾ [Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloomenekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehvveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), Martellia refringens'ile, Bonamia ostreae'le ja/või ihtüoftirioosile vastuvõtlike liikide puhul</p> <p>Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad, keda tuleb pidada ⁽¹⁾ [VHSi] ⁽¹⁾ [IHNi] ⁽¹⁾ [ISA] ⁽¹⁾ [KHV] ⁽¹⁾ [Martellia refringens'i] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae] ⁽¹⁾ [ihtüoftirioosi] võimalikeks vektoriteks, sest nad kuuluvad 2. veerus loetletud liikidesse ning vastavad määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 3. veerus esitatud tingimustele:</p> <p><i>kas</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾ [on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾ [VHSi] ⁽¹⁾ [IHNi] ⁽¹⁾ [ISA] ⁽¹⁾ [KHV] ⁽¹⁾ [Martellia refringens'i] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae] ⁽¹⁾ [ihtüoftirioosi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomasele standardile ning</p> <p>i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse aruande viivitamata läbi vaatama,</p> <p>ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning</p> <p>iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu</p> <p>või ⁽¹⁾⁽⁶⁾ [on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]</p>	
II.6.	<p>Transpordi- ja märgistamisnõuded</p> <p>Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan, et:</p>	
II.6.1.	eespool osutatud vesiviljelusloomad viibivad tingimustes, kaasa arvatud vee kvaliteet, mis ei muuda nende tervislikku seisundit;	
II.6.2.	transpordimahuti või sumplaev on enne laadimist puhas ja desinfitseeritud või varem kasutamata; ning	
II.6.3.	partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega või sumplaevaga transportimisel käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.7–I.13 osutatud teabega lastimanifestis ning järgmise deklaratsiooniga:	
	<p><i>kas</i> ⁽¹⁾ [,⁽¹⁾ [looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus kasvatamiseks"],</p> <p>või ⁽¹⁾ [,⁽¹⁾ [looduslikud] ⁽¹⁾ [molluskid], mis on ette nähtud Euroopa Liidus ülekandmiseks"],</p> <p>või ⁽¹⁾ [,⁽¹⁾ [looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud Euroopa Liidus paiknevate püügitiikide jaoks"],</p> <p>või või ⁽¹⁾ [,dekoratiivsed] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud avatud dekoratiivrajatiste jaoks Euroopa Liidus"]</p> <p>või või ⁽¹⁾⁽³⁾ [,⁽¹⁾ [looduslikud] ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud karantiiniks Euroopa Liidus"].</p>	
II.7.	<p>⁽¹⁾⁽⁷⁾ [Nõuded karpkalade kevadvireemiale (SVC), bakteriaalsele neeruhaigusele (BKD), nakkuslikule pankrease nekroosile (IPN) ja Gyrodactylus salaris'e nakkusele (GS) vastuvõtlike liikide puhul</p> <p>Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan käesolevaga, et eespool osutatud vesiviljelusloomad</p> <p><i>kas</i> ⁽¹⁾ [on pärit riigist/territooriumilt või selle osast:</p> <p>a) kus ⁽¹⁾ [SVCst] ⁽¹⁾ [GSist] ⁽¹⁾ [BKDst] ⁽¹⁾ [IPNist] tuleb teatada pädevale asutusele ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse teateid viivitamata uurima,</p> <p>b) kus kõnealusesse riiki / kõnealusele territooriumile või selle osasse toodavad kõik asjaomase taudi (asjaomaste taudide) suhtes vastuvõtlikku liiki vesiviljelusloomad vastavad käesoleva sertifikaadi punktis II.7 esitatud nõuetele,</p> <p>c) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaksineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu ja</p> <p>d) <i>kas</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [IPNi] ⁽¹⁾ [BKD] puhul on taudivaba direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükis sätestatud nõuetele samaväärsete nõuete kohaselt.]</p>	

RIIK

Kasvanduste, ülekandevalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivraja-
tiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad

II.	Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GSi] puhul on taudivaba Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomases standardis sätestatud nõuete kohaselt.]		
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [IPNi] ⁽¹⁾ [BKD] puhul hõlmab üht kasvandust, mis on pädeva asutuse järelevalve all: i) tühjendatud, puhastatud ja desinfitseeritud ning on olnud vähemalt kuus nädalat kasutamata, ii) uuesti asustatud sellistest piirkondadest pärit loomadega, mille kohta pädev asutus on kinnitanud, et need on asjaomases taudist vabad]]		
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [mis ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [IPNi] ⁽¹⁾ [BKD] suhtes vastuvõtlike veeloomade puhul on pandud karantiini tingimustes, mis on vähemalt samaväärsed otsuses 2008/946/EÜ sätestatud tingimustega.]		
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [partiisid, mille suhtes kehtivad GSiga seotud nõuded, on hoitud vahetult enne eksportimist vähemalt 14 päeva vees, mille soolsus on vähemalt 25 promilli ning millesse kõnealuse ajavahemiku jooksul ei ole lastud muid GSile vastuvõtlikku liiki elusaid veeloomi.]		
	<i>ja/või</i> ⁽¹⁾ [kalamarjaterade puhul, mille suhtes kehtivad GSiga seotud nõuded, on desinfitseeritud kasutades meetodit, mille kohta on tõestatud, et see on GSi vastu tõhus.]		
Märkused			
I osa:			
— Lahter I.19: kasutada Maailma Tollorganisatsiooni asjakohast kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi järgmisi rubriike: 0301, 0306, 0307, 0308 või 0511.			
— Lahtrid I.20 ja I.28: Koguse kohta esitada kogumass kilogrammides, välja arvatud dekoratiivkalade puhul.			
— Lahter I.25: Kasutada varianti „aretuseks”, kui loomad on ette nähtud kasvanduse jaoks, „ülekandevalade jaoks”, kui loomad on ette nähtud ülekandevalade jaoks, „lemmikloomad” lemmikloomapoodide ja muude samalaadsete edasimüügiga tegelevate ettevõtete jaoks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul, „tsirkuse/näituse jaoks” näituseakvaariumide või muude samalaadsete ettevõtete jaoks ja mitte edasimüügiks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul, „karantiin”, kui vesiviljelusloomad on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, ning „muud”, kui loomad on ette nähtud püügitiikide jaoks.			
II osa:			
⁽¹⁾ Vajalik alles jätta.			
⁽²⁾ Käesoleva sertifikaadi osi II.2. ja II.4 kohaldatakse ainult liikide suhtes, kes on vastuvõtlikud ühele või mitmele asjaomases jaotises osutatud taudile. Taudidele vastuvõtlikud liigid on loetletud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas.			
⁽³⁾ Looduslike veeloomade partiisid võib importida käesoleva sertifikaadi II.2 ja II.4 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.			
⁽⁴⁾ Käesoleva sertifikaadi osi II.3 ja II.5 kohaldatakse ainult liikide suhtes, mis on ühe või mitme asjaomases jaotises osutatud taudi vektorliigid. Võimalikud vektorliigid ja tingimused, mille kohaselt selliste liikide partiisid tuleb pidada vektorliikideks, on loetletud määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisas. Võimalike vektorliikide partiisid võib importida II.3 ja II.5 osa nõuetest olenemata, kui määruse (EÜ) nr 1251/2008 I lisa tabeli 4. veerus sätestatud tingimusi ei täideta või kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.			
⁽⁵⁾ Partii lubamiseks Euroopa Liitu tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partiid sisaldavad liike, mis on vastuvõtlikud EHNile, Bonamia exitiosa'le, Perkinsus marinus'le, Mikrocytos mackini'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile, või vastavate haigusetekiitajate vektorliike.			
⁽⁶⁾ Et lubada partii liikmesriiki, tsooni või piirkonda, mis on kuulutatud VHSi, IHNi, ISA, KHV, Martellia refringens'i, Bonamia ostreae' või ihtüoftirioosi vabaks või kus kohaldatakse vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artikli 44 lõikele 1 või 2 seire- või likvideerimisprogrammi, tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partii sisaldab liike, samuti vastavate haigusetekiitajate vektorliike, mis on vastuvõtlikud haiguste suhtes, mille puhul kohaldatakse taudivaba staatust või programme. Liidu kõigi kasvanduste ja molluskikasvatusalade tervisliku seisundi kohta saab andmeid aadressil: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm			
⁽⁷⁾ Käesoleva sertifikaadi osa II.7 kohaldatakse üksnes partiide suhtes, mis on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mida peetakse taudivabaks või milles rakendatakse SVC, BKD, IPNi või GSiga seoses otsusega 2010/221/EL heakskiidetud programmi, ning partii sisaldab liike, mis on loetletud II lisa C osas selliste taudide suhtes vastuvõtlike liikidena, mille suhtes kohaldatakse taudivaba staatust või programme.			
Osa II.7 kohaldatakse ka kõikide sellistest vetest pärit kalaliikide partiide suhtes, kus esineb II lisa C osas loetletud liike, mis on vastuvõtlikud GS-nakkusele, kui need partiid on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mis on loetletud otsuse 2010/221/EL I lisas GSist vaba piirkonnana.			

RIIK

Kasvanduste, ülekandalade, püügitiikide ja avatud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomad

II. Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
<p>Looduslike veeloomade partiisid, mille suhtes kehtivad SVC, IPNi ja/või BKDga seotud nõuded, võib importida käesoleva sertifikaadi II.7 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.</p> <p>— Templi ja allkirja värv peab erinema sertifikaadi ülejäänud teksti värvist.</p>		
<p>Ametlik inspektor</p> <p>Nimi (trükitähtedega): Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Kuupäev: Allkiri:</p> <p>Tempel:</p>		

B OSA

Suletud dekoratiivraijatiste jaoks ettenähtud vesiviljelusloomade Euroopa Liitu importimise veterinaarsertifikaadi näidis

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I.1. Kauba saatja Nimi Address Tel.		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a.	
		I.3. Pädev keskasutus			
		I.4. Pädev kohalik asutus			
I.5. Kauba saaja Nimi Address Postiindeks Tel.		I.6.			
I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood
				I.10. Sihtpiirkond	Kood
I.11. Päritolukoht Nimi Address		I.12.			
		Tunnustamise number			
I.13. Laadimiskoht Address		I.14. Väljumiskuupäev		I.14. Väljumiskellaeg	
		Tunnustamise numberr			
I.15. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused Viited dokumentidele		I.16. ELi sisenemise piiripunkt			
		I.17. CITESi number			
I.18. Kauba kirjeldus			I.19. Kauba kood (HS-kood)		
			I.20. Kogus		
I.21.			I.22. Pakendite arv		
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus/plommi number			I.24.		
I.25. Kaubale antud kinnitus järgmisel eesmärgil: Lemmikloomad <input type="checkbox"/> Karantiin <input type="checkbox"/> Tsirkus/näitus <input type="checkbox"/>					
I.26.			I.27. Impordiks või ELi sisenemiseks <input type="checkbox"/>		
I.28. Kauba identifitseerimine Ligid (teaduslik nimetus) Kogus					

RIIK		Suletud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad
		II.a. Sertifikaadi viitenumber
		II.b.
II osa: Sertifitseerimine	II.	Loomatervishoiu alane teave
	II.1.	Üldnõuded Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et käesoleva sertifikaadi I osas osutatud dekoratiivsed veeloomad:
	II.1.1.	on kontrollitud 72 tunni jooksul pärast laadimist ja neil ei olnud kliinilisi haigustunnuseid;
	II.1.2.	nende suhtes ei ole kehtestatud keelde seletamatu suurenenud suremuse tõttu; ning
	II.1.3.	nad ei ole ette nähtud hävitamiseks ega tapmiseks taudi tõrjumise eesmärgil.
	II.2.	⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ [Nõuded liikidele, mis on vastuvõtlikud järgmistele haigustele: episootiline vereloome nekroos (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, Taura sündroom ja/või Yellowhead'i taud] Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad:
	kas	⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ [on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾ [EHNi] ⁽¹⁾ [Bonamia exitiosa] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus'e] ⁽¹⁾ [Mikrocytos mackini] ⁽¹⁾ [Taura sündroomi] ⁽¹⁾ [Yellowhead'i taudi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomasele standardile ning i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse teateid viivitamata uurima, ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks; ning iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu];
	või	⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ [on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]]
	II.3.	⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ [Nõuded viiruslikule hemorraagilisele septitseemiale (VHS), nakkuslikule vereloome nekroosile (IHN), lõhede nakkavale kehveresusele (ISA), karpkalade herpesviirusele (KHV), Marteilia refringens'ile, Bonamia ostreae'le ja/või ihtüoftirioosile vastuvõtlike liikide puhul] Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad:
	kas	⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ [on pärit riigist/territooriumilt, tsoonist või piirkonnast, mis on kuulutatud ⁽¹⁾ [VHSi] ⁽¹⁾ [IHNi] ⁽¹⁾ [ISA] ⁽¹⁾ [KHV] ⁽¹⁾ [Marteilia refringens'i] ⁽¹⁾ [Bonamia ostreae] ⁽¹⁾ [ihtüoftirioosi] vabaks vastavalt nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükile või päritoluriigi pädeva asutuse poolt vastavalt Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomasele standardile ning i) kus asjaomasest taudist (asjaomastest taudidest) tuleb pädevale asutusele teatada ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse teateid viivitamata uurima, ii) kõik asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikud sissetoodud liigid on pärit piirkonnast, mis on kuulutatud taudivabaks, ning iii) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu];
või	⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ [on pandud karantiini otsuse 2008/946/EÜ kohaselt.]]	
II.4.	Transpordi- ja märgistamisnõuded Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, kinnitan, et:	
II.4.1.	eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad viibivad tingimustes, kaasa arvatud vee kvaliteet, mis ei muuda nende tervislikku seisundit;	
II.4.2.	transpordimahuti on enne laadimist puhas ja desinfitseeritud või varem kasutamata; ning	
II.4.3.	partii on tähistatud mahuti välisküljel loetava märgisega käesoleva sertifikaadi I osa lahtrites I.7–I.13 osutatud teabega ning järgmise deklaratsiooniga: kas ⁽¹⁾ [„dekoratiivsed ⁽¹⁾ [kalad] ⁽¹⁾ [molluskid] ⁽¹⁾ [koorikloomad], mis on ette nähtud suletud dekoratiivrajatiste jaoks Euroopa Liidus“] või ⁽¹⁾ [„dekoratiiv ⁽¹⁾ [-kalad] ⁽¹⁾ [-molluskid] ⁽¹⁾ [-koorikloomad], mis on ette nähtud karantiiniks Euroopa Liidus“].	
II.5.	⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ [Nõuded karpkalade kevadvireemiale (SVC), bakteriaalsele neeruhaigusele (BKD), nakkuslikule pankrease nekroosile (IPN) ja Gyrodactylus salaris 's nakkusele (GS) vastuvõtlike liikide puhul] Mina, allakirjutanud ametlik inspektor, tõendan käesolevaga, et eespool osutatud dekoratiivsed veeloomad:	

RIIK	Suletud dekoratiivrajatiste jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad	II.b.
II.	Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber
<i>kas</i>	(1) [on pärit riigist/territooriumilt või selle osast:	
	<p>a) kus (1) [SVCst] (1) [GSist] (1) [BKDst] (1) [IPNist] tuleb teatada pädevale asutusele ning pädev asutus peab asjaomase taudi (asjaomaste taudide) nakkuskahtluse teateid viivitamata uurima;</p> <p>b) kus kõnealusesse riiki / kõnealusele territooriumile või selle osasse toodavad kõik asjaomase taudi (asjaomaste taudide) suhtes vastuvõtlikku liiki vesiviljelusloomad vastavad käesoleva sertifikaadi punktis II.5 esitatud nõuetele;</p> <p>c) asjaomasele taudile (asjaomastele taudidele) vastuvõtlikke liike ei vaktsineerita asjaomase taudi (asjaomaste taudide) vastu; ning</p> <p>d) mis vastab (1) [SVC] (1) [GSi] (1) [BKD] (1) [IPNi] osas taudivabaks tunnistamise nõuetele, mis on sätestatud Maailma Loomatervise Organisatsiooni asjaomases standardis või mis on direktiivi 2006/88/EÜ VII peatükis sätestatuga vähemalt samaväärsed.]</p>	
<i>või</i>	(1) (3) [on pandud karantiini tingimustes, mis on otsuses 2008/946/EÜ sätestatud tingimustega vähemalt samaväärsed.]]	
Märkused		
I osa:		
— Lahter I.19: kasutada Maailma Tolliorganisatsiooni asjakohast kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi järgmisi rubriike: 0301, 0306, 0307, 0308 või 0511.		
— Lahtrid I.20 ja I.28: Koguse kohta esitada kogumass kilogrammides, välja arvatud dekoratiivkalade puhul		
— Lahter I.25: Kasutada varianti „lemmikloomad” lemmikloomapoodide ja muude samalaadsete edasimüügiga tegelevate ettevõtete jaoks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul, „tsirkuse/näituse jaoks” näituseakvaariumide või muude samalaadsete ettevõtete jaoks ja mitte edasimüügiks ettenähtud dekoratiivsete veeloomade puhul ning „karantiin”, kui veeloomad on ette nähtud karantiinirajatise jaoks.		
II osa:		
(1) Vajalik alles jätta.		
(2) Käesoleva sertifikaadi osi II.2. ja II.3 kohaldatakse ainult liikide suhtes, mis on vastuvõtlikud ühele või mitmele asjaomases jaotises osutatud taudile. Taudidele vastuvõtlikud liigid on loetletud direktiivi 2006/88/EÜ IV lisa II osas.		
(3) Dekoratiivsete veeloomade partiisid võib importida käesoleva sertifikaadi II.2 ja II.3 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele.		
(4) Partii lubamiseks Euroopa Liitu tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partiid sisaldavad liike, mis on vastuvõtlikud EHNile, Bonamia exitiosa'le, Perkinsus marinus'ele, Mikrocytos mackini'le, Taura sündroomile ja/või Yellowhead'i taudile.		
(5) Partii lubamiseks liikmesriiki, tsooni või piirkonda, mis on kuulutatud VHSi, IHNi, ISA, KHV, Marteilia refringens'i, Bonamia ostreae' või ihtiof-tiirioosi vabaks või kus kohaldatakse vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artikli 44 lõikele 1 või 2 seire- või likvideerimisprogrammi, tuleb säilitada üks neist deklaratsioonidest, kui partii sisaldab liike, mis on vastuvõtlikud taudide suhtes, mille puhul kohaldatakse taudivaba staatust või seire- ja likvideerimisprogramme. Euroopa Liidu eri osade tervisliku seisundi kohta saab andmeid aadressil http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm		
(6) Käesoleva sertifikaadi osa II.5 kohaldatakse üksnes partiide suhtes, mis on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mida peetakse taudivabaks või milles rakendatakse SVC, BKD, IPNi või GSiga seoses otsusega 2010/221/EL heakskiidetud programmi, ning partii sisaldab liike, mis on loetletud II lisa C osas selliste taudide suhtes vastuvõtlike liikidena, mille suhtes kohaldatakse taudivaba staatust või programme		
Osa II.5 kohaldatakse ka kõikide sellistest vetest pärit kalaliikide partiide suhtes, kus esineb II lisa C osas loetletud liike, mis on vastuvõtlikud GS-nakkusele, kui need partiid on ette nähtud liikmesriigi või selle osa jaoks, mis on loetletud otsuse 2010/221/EL I lisas GSist vaba piirkonnana		
Dekoratiivsete veeloomade partiisid, mille suhtes kehtivad SVC, IPNi ja/või BKDga seotud nõuded, võib importida käesoleva sertifikaadi II.5 osa nõuetest olenemata, kui need on ette nähtud karantiinirajatise jaoks, mis vastab otsuses 2008/946/EÜ sätestatud nõuetele		
— Templi ja allkirja värv peab erinema sertifikaadi ülejäänud teksti värvist.		

RIIK		Suletud dekoratiivraijatiste jaoks ettenähtud dekoratiivsed veeloomad	
II.	Loomatervishoiu alane teave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
Ametlik inspektor			
Nimi (trükitähedega):		Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	
Kuupäev:		Allkiri:"	
Tempel:			

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1013/2012,**5. november 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. november 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	43,2
	MA	38,2
	MK	36,1
	TR	53,3
	ZZ	42,7
0707 00 05	AL	31,8
	TR	82,1
	ZZ	57,0
0709 93 10	TR	116,3
	ZZ	116,3
0805 20 10	PE	54,9
	ZA	158,5
	ZZ	106,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	62,5
	TR	85,3
	UY	101,2
	ZA	180,3
	ZZ	107,3
0805 50 10	AR	60,7
	TR	83,5
	UY	56,9
	ZA	99,3
	ZZ	75,1
0806 10 10	BR	275,4
	PE	307,5
	TR	172,2
	US	362,2
	ZZ	279,3
0808 10 80	CL	150,4
	CN	91,3
	MK	34,4
	NZ	164,0
	ZA	136,0
0808 30 90	ZZ	115,2
	CN	66,2
	TR	109,1
	ZZ	87,7

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI DELEGEERITUD OTSUS,

29. juuni 2012,

uurimiste ja trahvide kohta statistika manipuleerimise korral, millele on osutatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 1173/2011 eelarvejärelvalve tõhusa rakendamise kohta euroalal

(2012/678/EL)

EUROOPA KOMISJON,

tingitud ebaõige teabe esitamist tegeliku eelarvepuudujäägi ja võla kohta, millele on osutatud määruse (EL) nr 1173/2011 artikli 8 lõikes 1.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2011. aasta määrust (EL) nr 1173/2011 eelarvejärelvalve tõhusa rakendamise kohta euroalal⁽¹⁾, eriti selle artikli 8 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EL) nr 1173/2011 kehtestatakse karistuste süsteem, et tõhustada stabiilsuse ja kasvu pakti ennetusliku ja parandusliku osa täitmist euroalal. Määrust kohaldatakse liikmesriikide suhtes, mille rahaühik on euro.
- (2) Usaldusväärsete eelarveandmete kättesaadavus on olulise tähtsusega eelarvejärelvalve teostamiseks euroalal. Et kindlustada usaldusväärne ja sõltumatu statistika, peaksid liikmesriigid tagama siseriiklike statistikaasutuste ametialase sõltumatuse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 223/2009 (Euroopa statistika kohta)⁽²⁾ ning Euroopa statistika tegevusjuhises sätestatuga.
- (3) Määrusega (EL) nr 1173/2011 antakse komisjonile järelvalveõigus majandus- ja finantskoostöö üle eesmärgiga avastada ja paljastada manipuleerimisi valitsemissektori eelarvepuudujääki ja võlga käsitlevate andmetega, mis on olulised mitmepoolse järelvalvesüsteemi ja ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse kohaldamisel.
- (4) Sel eesmärgil peaks komisjon korraldama vajalikud uurimised, et kinnitada tahtlikult või tõsisest hooletusest

- (5) Tarvis on kehtestada uurimismenetluse üksikasjalikud eeskirjad, üksikasjalikud kriteeriumid trahvisumma kindlaksmääramiseks, üksikasjalikud eeskirjad, et tagada kaitseõigus, toimikuga tutvumise õigus, õigus esindajale ja konfidentsiaalsus, ning ajalised sätted ja trahvisummade kogumist käsitlevad sätted.
- (6) Komisjoni otsus uurimise algatamiseks peaks olema põhjendatud ja läbiviidud uurimine peaks olema proportsionaalne ning mitte minema kaugemale sellest, mis on vajalik, et teha kindlaks asjakohaste eelarvepuudujäägi ja võlga käsitlevate andmete võimalik manipuleerimine.
- (7) Sellise uurimise käigus peaks komisjonil olema võimalik teostada kohapealseid kontrole ja nõuda teabe esitamist kõigilt valitsemissektori asutustelt nii keskse, riikliku ja kohaliku tasandi kui ka sotsiaalkindlustuse puhul vastavalt nõukogu 25. juuni 1996. aasta määrusele (EÜ) nr 2223/96 ühenduses kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta⁽³⁾ (edaspidi „ESA 95“).
- (8) Kahtluste kinnitamiseks pärast tõsiste viidete ilmnenemist ebaõigete andmete esitamisest eelarve puudujäägi ja valitsemissektori võla kohta peaks uurimise algatamisele üldjuhul eelnema komisjoni (Eurostati) korraldatud metodoloogiline kontrollkäik vastavalt nõukogu 25. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 479/2009 (Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud ülemäärase eelarvepuudujäägi menetlust käsitleva protokolliga kohaldamise kohta)⁽⁴⁾ artiklile 11b.
- (9) Hinnates seda, kas tegemist on ebaõigete andmete esitamisega eelarve puudujäägi ja valitsemissektori võla kohta vastavalt määrusele (EL) nr 1173/2011, ei tohiks ESA 95 arvepidamiseeskirjade ebaõiget rakendamist, mis ei ole ei tahtlik ega tingitud raskest hooletusest, käsitleda kui

⁽¹⁾ ELT L 306, 23.11.2011, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 87, 31.3.2009, lk 164.

⁽³⁾ EÜT L 310, 30.11.1996, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 145, 10.6.2009, lk 1.

ebaõigete andmete esitamist. Lisaks ei tohiks käesolevat otsust kohaldada muudatuste suhtes, sh kõiki varasemaid aastaid käsitleva meetodika muutmisega seotud oluliste muudatuste suhtes, mida on selgelt ja piisavalt selgitatud, ning ebaoluliste vigade ja juhtumite suhtes, mille kohta asjaomane liikmesriik on väljendanud kahtlust ja esitanud komisjonile (Eurostatile) taotluse selgituste saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 479/2009 artiklile 10.

- (10) Euroopa statistika kasutajatel on õiguspärane ootus, et selle on koostanud statistikaasutused, kes teevad oma tööd oskuslikult ja nõuetekohaselt. Tahtmatut tegevust või tegevusetust tuleks käsitleda raske hooletusena, kui valitsemissektori eelarve puudujääki ja valitsemissektori võlga käsitlevate andmete eest vastutav isik ei täida ilmselt oma hoolsuskohustust.
- (11) Kaitseõiguse tagamiseks peaks asjaomast liikmesriiki nõuetekohaselt teavitama nii uurimise algatamisest komisjoni poolt kui ka uurimise tulemustest. Uurimiste tulemused tuleks esitada komisjoni aruande vormis Euroopa Parlamendile ja komisjonile ning avaldada. Komisjon (Eurostat) peaks nõuetekohaselt teavitama ka Euroopa statistikasüsteemi komiteed ja Euroopa statistika haldamise nõuandekogu.
- (12) Kaitseõiguse ja konfidentsiaalsuse põhimõtet tuleks järgida kooskõlas õiguse üldpõhimõtete ning Euroopa Liidu Kohtu praktikaga. Eelkõige peaks asjaomasel liikmesriigil olema õigus esitada komisjonile uurimise käigus selgitusi ning õigus pääseda juurde komisjoni koostatud toimikule.
- (13) Nõukogule esitatavad soovitused trahvi määramiseks peaksid põhinema ainult nendel põhjendustel, mille kohta asjaomane liikmesriik on saanud esitada oma selgitused.
- (14) Tuleks kehtestada kriteeriumid trahvisumma kindlaksmääramiseks. Neid kriteeriume tuleks kasutada, et tagada trahvisumma määramine asjakohasel tasemel, et trahv oleks tõhus, proportsionaalne ja hoiatav ning põhineks võrdlusalusel, mida on vajaduse korral kohandatud üles- või allapoole, võttes arvesse eriasjaolusid.
- (15) Käesolev otsus ei tohiks piirata määruse (EÜ) nr 479/2009 kohaste komisjoni (Eurostat) volituste rakendamist.
- (16) Käesolevas otsuses sätestatud meetmete sisu ja vorm ei lähe kaugemale, kui on vajalik nende eesmärkide saavutamiseks, mis on kehtestatud määrusega (EL) nr 1173/2011 kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 5.

- (17) Käesolevat otsust tuleks kohaldada nii, et see ei piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele) ⁽¹⁾ kohaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

I PEATÜKK

SISU JA REGULEERIMISALA

Artikkel 1

Sisu ja reguleerimisala

1. Käesolevas otsuses sätestatakse uurimismenetluse üksikasjalikud eeskirjad valitsemissektori eelarve puudujääki ja valitsemissektori võlga käsitlevate ebaõigete andmete esitamise korral tahtlikult või tõsise hooletuse tõttu, üksikasjalikud eeskirjad, mis käsitlevad kaitseõigust ja konfidentsiaalsust, üksikasjalikud kriteeriumid trahvisumma kindlaksmääramiseks ning ajalised sätted ja trahvisummade kogumist käsitlevad sätted, nagu on osutatud määruse (EL) nr 1173/2011 artikli 8 lõikes 1.

2. Käesolevat otsust kohaldatakse liikmesriikide suhtes, mille rahaühik on euro.

II PEATÜKK

UURIMISMENETLUS

Artikkel 2

Uurimise algatamine

1. Komisjon teatab asjaomasele liikmesriigile oma otsusest uurimise algatamise kohta ning esitab teabe leitud tõsiste asjaolude kohta, mis võivad osutada eelarve puudujääki ja valitsemissektori võlga käsitlevate ebaõigete andmete esitamisele asjaomaste andmete manipuleerimise tulemusena kas tahtlikult või tõsise hooletuse tõttu.

2. Uurimise ajal võib komisjon (Eurostat) taotleda teavet, võtta isikutelt ütlusi, viia läbi kohapealseid kontrollid ning pääseda juurde valitsemissektori kõikide üksuste arvepidamise andmetele keskvalitsuse, piirkondliku valitsuse, kohaliku omavalitsuse ning sotsiaalkindlustuse tasandil, kooskõlas artiklites 3–5 sätestatud menetlustega. Nimetatud meetmeid võib komisjon (Eurostat) kohaldada kas üksikult või koos. Kui see on asjakohane ja kui järgitakse täielikult selliseid asutusi käsitlevaid siseriiklikke eeskirju, võib kutsuda menetlusele kaasa aitama või selles osalema asjaomase liikmesriigi kontrollikoda või muud kõrgeimat kontrolliasutust.

⁽¹⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

3. Komisjon võib otsustada, et uurimist ei korraldata enne komisjoni (Eurostati) otsuse kohaselt läbiviidud ja määruse (EÜ) nr 479/2009 kohast metodoloogilist kontrollkäiku.

4. Komisjon teavitab Euroopa Parlamenti ja nõukogu oma otsusest uurimise algatamise kohta.

Artikkel 3

Teabenõue

1. Komisjoni taotluse korral peavad kõik riigiasutused, kes on otse või kaudselt seotud asjaomase liikmesriigi võlga ja eelarvepuudujääki käsitlevate andmete kogumisega, või kelle raamatupidamisdokumente on kasutatud selliste andmete kogumisel (edaspidi „asjaomane asutus”) esitama komisjonile kogu teabe, mis on uurimise jaoks vajalik. Komisjon teavitab asjaomast liikmesriiki asjaomasele asutusele esitatud taotlusest.

2. Komisjon teatab nõude eesmärgi, täpsustades, et taotlus esitatakse vastavalt käesolevale otsusele, ning märgib vastamise tähtaja, mis on vähemalt neli nädalat.

Artikkel 4

Ütluste võtmine

Et koguda teavet või selgitusi uurimise aluseks olevate asjaolude või dokumentide kohta, võib komisjon võtta ütlusi kõigilt isikutelt, kes on otse või kaudselt seotud eelarvepuudujääki ja valitsemissektori võlga käsitlevate andmete kogumisega ning nõustub ütlusi andma, ning komisjon võib vastuseid salvestada. Asjaomast asutust teavitatakse enne tema esindajatelt või töötajatelt ütluste võtmist. Ütlusi andev isik võib taotleda asjaomase asutuse esindaja või õigusnõustaja abi.

Artikkel 5

Kontrollimised

1. Komisjoni poolt kontrolli teostamiseks volitatud ametnikel ja teistel kaasas olevatel isikutel on õigus

- a) siseneda asjaomase asutuse kõikidesse ruumidesse;
- b) pääseda juurde asjaomase asutuse kõikidele toimikutele ja raamatupidamisarvestusele olenemata sellest, millisel andmekandjal neid hoitakse;
- c) teha või saada mis tahes vormis koopiaid või väljavõtteid kõigist andmestikest ja raamatupidamisdokumentidest;
- d) pitseerida andmestikke ja raamatupidamisdokumente sellises ulatuses ja selliseks ajavahemikuks, mis on vajalik faktiliste tõendite kogumiseks uurimismenetluse jaoks, kui see ei takista asjaomase asutuse põhitegevust;

e) küsida asjaomase asutuse kõigilt esindajatelt või töötajatelt selgitusi asjaolude või dokumentide kohta, mis on seotud kontrollimise sisu ja eesmärgiga, vastavalt artiklis 4 sätestatud tingimustele.

2. Komisjoni poolt kontrolli teostamiseks volitatud ametnikud ja teised kaasas olevad isikud esitavad kirjaliku volituse, milles on täpsustatud uurimise aluseks olevad asjaolud ja uurimise eesmärk, ning milles on märgitud kontrollimise alguskuupäev.

3. Asjaomane asutus peab kontrollimise käigus tegema komisjoniga igakülgset koostööd.

4. Komisjoni taotluse korral abistavad asjaomase liikmesriigi statistikaasutuste töötajad aktiivselt komisjoni volitatud ametnikke ja teisi kaasas olevaid isikuid. Selleks võivad nad kasutada lõikes 1 sätestatud volitusi.

5. Kui komisjoni ametnikele ja teistele kaasas olevatele isikutele, keda komisjon on volitanud, selgub, et asutus ei nõustu käesoleva artikli kohaselt nõutava kontrollimisega, peab asjaomane liikmesriik osutama neile vajalikku abi vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.

6. Juhul, kui siseriiklike eeskirjade kohaselt on kontrollimiseks vaja õigusasutuse luba, esitab komisjon taotluse selle saamiseks. Sellisel juhul esitatakse õigusasutuse luba koos lõikes 2 osutatud kirjaliku loaga.

Artikkel 6

Õigus anda selgitusi

Enne artiklis 7 osutatud aruande vastuvõtmist palub komisjon asjaomasel liikmesriigil esitada kirjalikud selgitused esialgsete järelduste kohta.

Seda tuleb teha kirjalikult, näidates selgituste esitamise tähtaja, mis on vähemalt neli nädalat.

Artikkel 7

Aruandlus

1. Komisjon võtab vastu aruande, mis sisaldab komisjoni järeldusi ja asjaomase liikmesriigi esitatud selgitusi, mis on seotud käesoleva peatüki kohaselt läbi viidud uurimisega, ja esitab selle asjaomasele liikmesriigile.

2. Komisjon esitab aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Aruanne avalikustatakse.

3. Komisjon (Eurostat) esitab uurimise tulemused Euroopa statistikasüsteemi komiteele ja Euroopa statistika haldamise nõuandekogule.

4. Komisjoni soovitus nõukogule määrata liikmesriigile trahv peab põhinema lõikes 1 osutatud aruandel.

Artikkel 8

Kestus

1. Komisjon võtab artiklis 7 osutatud aruande vastu hiljemalt kümme kuud pärast seda, kui ta on teatanud oma otsusest uurimise algatamise kohta artikli 2 kohaselt. Erandjuhtudel, kui uurimist on takistatud või kui menetlused uurimise jaoks vajaliku teabe saamiseks on väga pikaajalised, võib komisjon tähtaega pikendada viie kuu võrra.

2. Kontrollimine viiakse lõpule kuue kuu jooksul pärast kontrollimise alustamist. Erandjuhtudel, kui kontrollimist on takistatud või kui menetlused kontrollimise jaoks vajaliku teabe saamiseks on väga pikaajalised, võib komisjon tähtaega pikendada kolme kuu võrra.

III PEATÜKK

KAITSEÕIGUS JA KONFIDENTSIAALSUS

Artikkel 9

Kaitseõigus

Käesoleva otsuse rakendamisel kohaldatakse alati kaitseõiguse põhimõtet.

Artikkel 10

Juurdepäas toimikule

Asjaomasele liikmesriigile antakse taotluse korral juurdepäas kõikidele komisjoni kogutud dokumentidele ja muudele faktilistele materjalidele, mida võidakse kasutada tõendusmaterjalina nõukogule esitatava soovitusel puhul nimetatud liikmesriigile trahvi määramise kohta.

Dokumente, mida asjaomane liikmesriik saab toimikutele juurdepääsemise käigus, kasutatakse ainult käesoleva otsuse kohaldamise eesmärgil.

Artikkel 11

Õiguslik esindatus

Asjaomasel liikmesriigil, igal asjaomasel asutusel, igal isikul, kes sellises asutuses töötab ning igal füüsilisel isikul on uurimise käigus õigus õiguslikule esindatusele.

Artikkel 12

Konfidentsiaalsus ja kutsesaladuse hoidmise kohustus

II peatükis osutatud uurimise käigus järgitakse konfidentsiaalsuse ja ametisaladuse hoidmise kohustuse põhimõtet. Komisjoni volitatud ametnikud ja teised kaasas olevad isikud ei tohi avalikustada neile uurimise raames teatavaks saanud teavet, mille kohta kehtib ametisaladuse ja konfidentsiaalsuse kohustus.

Dokumente ja teavet, mida komisjon on saanud uurimise käigus, kasutatakse ainult käesoleva otsuse kohaldamise eesmärgil.

IV PEATÜKK

TRAHVISUMMA KINDLAKSMÄÄRAMISE KRITERIUMID

Artikkel 13

Maksimumsumma

Trahvi kogusumma ei ületa 0,2 % asjaomase liikmesriigi viimatisest ametlikust sisemajanduse koguproduktist väljendatuna ESA 95 määratluse kohaselt jooksvates turuhindades eelneval aastal.

Artikkel 14

Trahvisumma kindlaksmääramise kriteeriumid

1. Komisjon tagab, et soovitatav trahvisumma on tõhus, proportsionaalne ja hoiatav. Trahvisumma kindlaksmääramisel lähtutakse võrdlussummast, mida kohandatakse vajaduse korral üles- või allapoole, võttes arvesse lõikes 3 osutatud eriasjaolusid.

2. Võrdlussumma on 5 % suurimast kahjusummast, mis on seotud ebaõige teabe esitamisega kas liikmesriigi valitsemissektori eelarvepuudujäägi või võla kohta asjakohaste aastate lõikes, mida teatis hõlmab seoses ülemäärase eelarvepuudujäägi menetlusega.

3. Võttes arvesse artiklis 13 sätestatud ülemmäära, peab komisjon iga kord, kui see on asjakohane, võtma arvesse järgmisi asjaolusid:

- a) ebaõigete andmete esitamise tõsidus ja laiem mõju, eelkõige ebaõige teabe mõju Euroopa Liidu tugevdatud majandusjuhtimisele;
- b) asjaolu, et ebaõiget teavet on esitatud kas raske hooletuse tõttu või tahtlikult;

- c) kas ebaõige teabe esitamine on ühe asutuse üksinda tegutsemise tulemus või tingitud kooskõlastatud tegevusest kahe või enama asutuse vahel;
- d) asjaomase liikmesriigi poolt ebaõige teabe esitamise korduvus, sagedus ja kestus; sellisel juhul kasutatakse võrdlussummana suurimat summat, mis korrutatakse nende aastate arvuga viimatist nelja aastat hõlmava teatise puhul, mis sisaldasid ebaõiget teavet;
- e) asjaomase liikmesriigi hoolsus ja koostöövalmidus, aga ka takistamise ulatus ebaõige teabe avastamisel ja uurimise käigus.

Artikkel 15

Trahvide sissenõudmise aegumistähtaeg

1. Komisjoni õigust jõustada nõukogu otsused, mis on vastu võetud vastavalt määruse (EL) nr 1173/2011 artikli 8 lõikele 1, kasutatakse viie aasta jooksul.
2. See tähtaeg algab päeval, mil asjaomasele liikmesriigile teatatakse nõukogu otsusest.

3. Trahvide sissenõudmise periood katkeb, kui komisjon võtab meetmed, mille eesmärk on tagada trahvi sundtäitmine, või peatub ajavahemikuks, kui kauaks on trahvi väljanõudmine peatatud Euroopa Liidu Kohtu otsusega.

V PEATÜKK

LÕPPSÄTE

Artikkel 16

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 29. juuni 2012

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

31. oktoober 2012,

millega kiidetakse heaks Saksamaa poolt vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ artikli 4 lõikele 4 teatatud piirangud difenaakumi sisaldavate biotsiidide lubades

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 7568 all)

(Ainult saksakeelne tekst on autentne)

(2012/679/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 98/8/EÜ I lisas on esitatud biotsiidides kasutamiseks ELi tasandil heakskiidetud toimeainete loetelu. Komisjoni 29. juuli 2008. aasta direktiiviga 2008/81/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine difenaakum selle I lissasse, ⁽²⁾ kiideti heaks toimeaine difenaakum lisamine toodetesse, mis kuuluvad tooteliiki 14 (näriliste tõrjevahendid), mis on määratletud direktiivi 98/8/EÜ V lisas.
- (2) Difenaakum on antikoagulandina toimiv näriliste tõrjevahend, mis võib põhjustada õnnetusjuhtumeid lastega, samuti tekitada riske loomade ja keskkonna jaoks. Difenaakumi kohta on tehtud kindlaks, et see võib olla püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline (PBT) või väga püsiv ja väga bioakumuleeruv (vPvB).
- (3) Leiti, et rahva tervise ja hügieeni vajadused on siiski piisav põhjus, et kanda difenaakum ja muud antikoagulandina toimivad näriliste tõrjevahendid direktiivi 98/8/EÜ I lissasse, et liikmesriigid saaksid välja anda lubasid difenaakumipõhiste toodete kasutamiseks. Direktiiviga 2008/81/EÜ kohustatakse liikmesriike difenaakumipõhiste toodete lubade andmisel siiski tagama, et kaalutakse ja rakendatakse kõiki sobivaid ja kättesaadavaid riskivähendamismeetmeid, et viia inimeste, muude kui sihtloomade ning keskkonna esmane ja teisene kokkupuude difenaakumiga miinimumini. Direktiivis 2008/81/EÜ nimetatud riskivähendamismeetmed hõlmavad seepärast muu hulgas kasutamise piiramist üksnes kutseliste kasutajatega.
- (4) Lodi S.A.S (edaspidi „taotleja“) on vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artiklile 8 esitanud Iirimaale taotluse loa

saamiseks kahele difenaakumi sisaldavale näriliste tõrje vahendile (edaspidi „tooted“). Toodete nimetused ja biotsiidiregistri viitenumbrid on esitatud käesoleva otsuse lisas.

- (5) Iirimaa andis loa 1. juulil 2011. Toodetele anti loa piirangutega, millega tagatakse, et Iirimaal täidetakse direktiivi 98/8/EÜ artiklis 5 osutatud tingimused. Piirangud ei hõlmanud kasutamise piiramist üksnes väljaõppe saanud või litsentseeritud kutseliste kasutajatega.
- (6) Taotleja esitas 30. märtsil 2010 Saksamaale täieliku taotluse toodete esimeste lubade vastastikuseks tunnustamiseks.
- (7) Saksamaa teatas 7. veebruaril 2012 komisjonile, muudele liikmesriikidele ja taotlejale oma ettepanekust piirata esimesi lubasid vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 4 lõikele 4. Saksamaa tegi ettepaneku kehtestada toodetele piirang, et neid võib kasutada ainult väljaõppe saanud või tegevusloaga kutseline kasutaja.
- (8) Komisjon palus muudel liikmesriikidel ja taotlejal esitada oma arvamuse teatise kohta kirjalikult 90 päeva jooksul vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artikli 27 lõikele 1. Ettenähtud tähtajaks ei esitatud mitte ühtegi arvamust. Teatist arutati ka komisjoni esindajate, liikmesriikides biotsiidide eest vastutavate pädevate asutuste esindajate ning taotlejaga tootelubade ja vastastikuse tunnustamise hõlbustamise töörühma kohtumisel 22. ja 23. mail 2012.
- (9) Komisjon märgib, et vastavalt direktiivile 2008/81/EÜ tuleb difenaakumipõhiste toodete lubade kohaselt rakendada kõiki sobivaid ja kättesaadavaid riskivähendamismeetmeid, sealhulgas kasutamise piiramist üksnes kutseliste kasutajatega. Direktiivi 2008/81/EÜ vastuvõtmisele eelnenud teaduslikul hindamisel tehti järeldus, et muude kui sihtloomadele avalduva teise mürgisuse ohu vähendamise juhendite järgimist ning toote kasutamist selliselt, et välditakse resistentsuse teket ja levikut, saab oodata vaid kutseliselt kasutajalt. Kasutamise piiramist üksnes kutseliste kasutajatega tuleks seepärast põhimõtteliselt pidada sobivaks riskivähendamismeetmeks, eelkõige liikmesriikides, kus esineb resistentsust difenaakumi suhtes.

⁽¹⁾ EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 201, 30.7.2008, lk 46.

- (10) Kuna vastupidise tõendamiseks tõendeid ei ole, leiab komisjon, et kasutamise piiramine üksnes kutseliste kasutajatega on sobiv ja kättesaadav riskivähendamismeede seoses lubade andmisega difenaakumi sisaldavate toodete kasutamiseks Saksamaal. Seda järeldust toetavad Saksamaa esitatud argumendid, et difenaakumi suhtes on rottide puhul leitud resistentsust ja arvatakse, et see kujuneb välja kõnealuses riigis, ning kuna Saksamaal on kutsealase väljaõppe saanud ja tegevusloaga kutseliste närilistetõrjajate (põllumajandustootjad, aednikud ja metsandustöötajad) hästitoimiv organisatsioon, siis kavandatud piirang ei takista nakkuste ennetamist.
- (11) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidide komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artiklile 4 võib Saksamaa piirata lubade andmist käesoleva otsuse lisa loetletud toodetele ja lubada neid kasutada üksnes väljaõppe saanud või litsentseeritud kutselistel kasutajatel.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile.

Brüssel, 31. oktoober 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

LISA

Tooted, mille puhul Saksamaal on lubatud seada kasutusloale vastavalt direktiivi 98/8/EÜ artiklile 4 piirang, mille kohaselt kasutamine on lubatud üksnes väljaõppe saanud või sertifitseeritud kutselisel kasutajal:

Toote nimetus Iirimaa	Iirimaa taotluse biotsiidiregistri viitenumber	Toote nimetus Saksamaal	Saksamaa taotluse biotsiidiregistri viitenumber
Ruby Block	2010/6249/5607/IE/AA/6647	Rubis Bloc	2010/6249/5607/DE/MA/6893
Ruby Paste	2010/6249/5586/IE/AA/6645	Rubis Pasta	2010/6249/5586/DE/MA/6765

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

